

19 JUNE - 15 JULY 2014

# FRENCH FESTIVAL IN **SPRING** SRI LANKA



BOOKS

CINEMA

DANCE

FRENCH CUISINE

MUSIC

PHOTOGRAPHY

SCIENCE

VISUAL ARTS

*A special issue of Bienvenue Magazine  
of the Alliance Française in Sri Lanka and the Maldives*



Liberté • Égalité • Fraternité  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

**af** | Alliance  
Française



## MESSAGE

**Hon. Minister T.B. EKANAYAKE**  
Minister of Culture and the Arts

Culture and the Arts are a strong medium for bringing together diverse cultures. Music, dance and drama have a common language, which binds people of different cultures. The underlying spirit of the field of Culture and the Arts is to promote understanding among people and, in turn, bring countries and communities closer to each other.

France, like Sri Lanka, has numerous traditions in the Arts dating back to many centuries. France has imbibed modern trends into its rich tradition of Arts and has much to offer to the rest of the world. Many French artists who attended the best French Art Institutions are today world-renowned professionals. Their creations occupy a central place in the global arena. This cultural festival will provide local audiences the opportunity to discover a high quality contemporary artistic experience. Therefore, I warmly welcome and appreciate the presentation by the Embassy of France of the French Spring festival to Sri Lanka for the third time.

The French Spring Festival, which will be held this year from 19th June to 15th July in Colombo, in Galle, in Matara, in Kandy, in Jaffna and even in Malé, will be open to all in Sri Lanka.

In Sri Lanka like in many other countries, the French Spring Festival has become an annual event. Artists from France as well as from Sri Lanka will present their work during the festival through performances, exhibitions and workshops, which will be conducted to promote continuing links between artists from both countries.

I am proud to be associated once again to this event and wish to take this opportunity to thank the Embassy of France and the organizers of the event.

**Hon. Minister T.B. EKANAYAKE**



## MESSAGE

**His Excellency Mr Jean-Paul MONCHAU**  
**Ambassador of France**  
**to Sri Lanka and the Maldives**

It is with great pleasure that we introduce the programme of the third French Spring Festival, jointly organised by the Alliance Française network and the Embassy of France in Sri Lanka. This festival finds its origins in the wishes expressed by many Sri Lankan Friends, in the Government and in civil society, to see France develop more cultural activities in this country, particularly for youth.

Arts and culture, I believe, can create links and a sense of togetherness between the people of a nation, of all ages and all communities. Once again, the activities organized in the framework of this French Spring Festival aim to bring Sri Lankan and French artists closer and give them a common stage and shared experiences in different cities of Sri Lanka: Colombo, Kandy, Galle, Matara and Jaffna.

Several events will be presented in various artistic fields such as classical and contemporary music, dance, photography, cinema, a book launch, French cuisine, over a period of four weeks, from 19 June to 15 July 2014. The remarkable and unique exhibition “Amazing science” will also be a very captivating piece of this festival and will add a stimulating scientific dimension.

I’m delighted to see that these activities of dissemination and exchange, in which both French and Sri Lankan artists, authors, academics and prominent actors of the society are involved, are testimony to the quality and the vitality of the relations between Sri Lanka and France.

The French Spring Festival in Sri Lanka would not have been possible without the support of the Ministry of Culture and the Arts. Cinnamon Lakeside Hotel, Park Street Mews, National Film Corporation, Sri Lanka Foundation, the Lionel Wendt Art Centre will host the French Spring events taking place in Colombo. By sponsoring the project, a group of dynamic Sri Lankan and French companies have demonstrated a keen interest in this vibrant cultural initiative and therefore help to strengthen the friendly relations between our two countries.

To all our partners and sponsors, I express my sincere gratitude for having been with us during the preparation of this festival.

I do hope that a large and diverse public will enjoy this nation-wide festival!

**JEAN-PAUL MONCHAU**



## MESSAGE

**Son Excellence M. Jean-Paul MONCHAU**  
**Ambassadeur de France**  
**à Sri Lanka et aux Maldives**

C'est avec plaisir que nous vous proposons cette troisième édition du Festival du Printemps français, le *French Spring Festival*, conjointement organisée par le réseau des Alliances Françaises et l'Ambassade de France à Sri Lanka et aux Maldives avec le concours de nombreux partenaires au premier rang desquels le ministère des Arts et de la Culture.

Cet évènement trouve son origine dans le souhait exprimé par un grand nombre de nos amis sri lankais, aussi bien dans la sphère officielle que dans la société civile, de développer plus d'activités culturelles dans le pays, en particulier à l'égard des nouvelles générations.

Pour ma part, je suis convaincu que les arts et la culture peuvent créer des liens et renforcer les sentiments d'unité et de solidarité entre gens de différentes nations, de tous âges et de toutes les communautés. Les activités organisées dans le cadre du *French Spring Festival* ont avant tout pour but de rapprocher artistes français et sri lankais en leur donnant l'opportunité d'exprimer leurs talents et ce, dans plusieurs villes du pays où sont implantées les établissements de l'Alliance française : Colombo (AF de Kotte, unique Alliance Française de la grande métropole), Kandy, Galle, Matara et Jaffna.

Pendant plus de quatre semaines, du 19 juin au 15 juillet 2014, le festival abordera des domaines artistiques variés tels la musique classique et contemporaine, la danse, la photographie, le cinéma, le livre, la cuisine française. J'ajoute que la remarquable exposition *Amazing Science* en y apportant une dimension scientifique constituera certainement un temps fort et captivant.

Je me réjouis que l'ensemble de ces activités de promotion et de diffusion culturelle centrées sur l'échange, où sont impliqués des artistes sri lankais et français, des auteurs, des universitaires et de multiples acteurs de la société civile, viennent témoigner de la qualité et de la vigueur des relations entre la France et Sri Lanka.

La tenue du *French Spring Festival* à Sri Lanka n'aurait pas été possible sans le support du ministère de la Culture et des Arts. L'hôtel *Cinnamon Lakeside*, le *Park Street Mews*, la *National Film Corporation*, la *Sri Lanka Foundation*, le *Lionel Wendt Art Centre* accueilleront la plupart des manifestations ayant lieu à Colombo. Conjointement, en apportant un soutien apprécié aux différents rendez-vous de ce festival, un groupe dynamique d'entreprises sri lankaises et françaises a démontré un vif intérêt pour cette initiative culturelle, renforçant ainsi les relations d'amitié entre nos deux pays.

A tous nos partenaires et aux entreprises parrainant les activités de ce Printemps français à Sri Lanka, je souhaite ainsi faire part de ma plus sincère gratitude pour nous avoir accompagnés dans la préparation de ces différents événements.

Je formule mes meilleurs vœux de réussite à ce festival en souhaitant qu'un public divers et nombreux, à l'échelle nationale, puisse l'apprécier !

**JEAN-PAUL MONCHAU**

The official network of the Alliance Française in Sri Lanka wishes to warmly thank its institutional and corporate partners for all their support

INSTITUTIONAL



INSTITUT  
FRANÇAIS



PLATINUM SPONSOR

AIRBUS  
GROUP

SILVER SPONSOR



GRANDS PROJETS

BRONZE SPONSORS

ALSTOM

Cinnamon  
LAKESIDE  
COLOMBO



SPONSORS



# EVENTS CALENDAR

FRENCH **SPRING**  
FESTIVAL IN SRI LANKA

## COLOMBO

### JUNE

						Page
Friday	6 to 25			130 Years Alliance Française - Exhibition	AFKo	
Thursday	19	18:00	Cinema	Cine-Club: <i>Lumumba</i> by Raoul Peck	Sri Lanka Foundation	22
Thursday	19	21:00	Music	<i>Bel Plaine</i> Concert	7 <sup>th</sup> North, Cinnamon Lakeside	7
Friday	20	15:00	Music	Music day - Fête de la Musique - concert	Park Street Mews	6
		23:00	Music	Official Music Day After Party with French DJ	Amuseum, Taj Samudra	
Saturday	21	21:00	Music	Romulus Live in Colombo Mount Lavinia Beach Party	La Voile Blanche	8 & 9
Thursday	26	15:30	Cinema	French Film Evening: <i>A Cloud in the Glass of Water</i> by Srinath Christopher Samarasinghe	National Film Corporation	10
		18:30		French Film Evening: <i>Camille rewinds</i> by Noémie Lvovsky	National Film Corporation	11
Friday	27	10:00	Cinema	<i>Discussion on Cinematography</i> by Dhanushka Gunathilake and Srinath Samarasinghe	Digital Film Academy - Sri Lanka Foundation	12
		18:00	Cinema	Dhanushka Gunathilake: <i>In the Name of the Red Carpet - 66th Cannes Film Festival</i> Photo Exhibition opening	AFKo	12
		28.06 to 6.07	Cinema	Dhanushka Gunathilake: <i>In the Name of the Red Carpet - 66th Cannes Film Festival</i> Photo Exhibition	AFKo	
Sunday	29	10:00	Dance	<i>Contemporary Dance Workshop for Ballet dancers</i> by Seneka Abeyratne	Deanna School of Dance	15

### JULY

Friday	4	10:00	Science	<i>Amazing Science</i> - Exhibition & Conferences	Sri Lanka Foundation	18 & 19
	4 to 14		Cuisine	<i>French Cuisine Week</i>	Cinnamon Lakeside	14
	7 to 13		Science	<i>Amazing Science</i> - Exhibition	AFKo	18 & 19
Friday	11	18:30	Visual Arts	Nostalgie 4 - <i>Notre-Dame de Paris</i> - Opening	Lionel Wendt Art Gallery	16
	12 & 13			Nostalgie 4 - <i>Notre Dame de Paris</i> - Exhibition	Lionel Wendt Art Gallery	16
	14 to 20			Nostalgie 4 - <i>Notre Dame de Paris</i> - Exhibition	AFKo	16
Tuesday	15	18:00	Cinema Book Launch	<i>Lester by Lester...as told by Kumar de Silva</i> - Book Launch	Sri Lanka Foundation	13
Thursday	17	18:00	Cinema	Cine-Club: <i>The Dandelions</i> by Carine Tardieu	Sri Lanka Foundation	22

### AUGUST

Thursday	21	18:00	Cinema	<i>Love Songs</i> by Christophe Honoré	Sri Lanka Foundation	22
----------	----	-------	--------	--	----------------------	----

### SEPTEMBER

		10.09 to 10.10	Visual Arts	<i>Invading Public Space</i> - Street Art Residence	Colombo	20 & 21
Thursday	18	18:00	Cinema	Cine-Club: <i>The Intruder</i> by Claire Denis	Sri Lanka Foundation	22

## KANDY

### JUNE

Friday	20		Cinema	French Film Evening: <i>A Cloud in the Glass of Water</i> by Srinath Christopher Samarasinghe		10
Saturday	21		Music	Music day - Fête de la musique - concert		

## GALLE

### JUNE

Sunday	22		Music	<i>Bel Plaine</i> Concert	Peddlar's Inn Café, Galle	7
Monday	23		Cinema	French Film Evening: <i>A Cloud in the Glass of Water</i> by Srinath Christopher Samarasinghe		10

## MATARA

### JUNE

Saturday	21		Music	Music day - Fête de la musique - concert		
Sunday	22		Cinema	French Film Evening: <i>A Cloud in the Glass of Water</i> by Srinath Christopher Samarasinghe		10

## JAFFNA

### JUNE

Saturday	21		Music	Music day - Fête de la musique - concert		
----------	----	--	-------	--	--	--

## MALE

### JUNE

Saturday	21	20:00	Music	Music day - Fête de la musique - concert <i>Bel Plaine</i> Concert	City Hall	7
----------	----	-------	-------	---	-----------	---

# PIONEERING IN COLOMBO

## ALL ACCESS SUNDAY BRUNCH



First time ever! Experience Chinese, Indian, Seafood, Continental to Thai and Sri Lankan cuisines and more from any of your favourite restaurants within the hotel premises. Outdoor activities for kids including a bouncy castle and movie screenings.



Every Sunday 12.00 noon - 3.00 pm

For inquiries and reservations : 0112491930

[diningroom@cinnamonhotels.com](mailto:diningroom@cinnamonhotels.com)

*The Dining Room*

*Royal Thai*

*LONG FENG*

**Cinnamon**  
LAKESIDE  
COLOMBO

# 115, Sir C. A. Gardiner Mawatha, Colombo 02, Sri Lanka.

Tel: +94-11-2491000 Fax: +94-11-2449184

Email: [lakeside@cinnamonhotels.com](mailto:lakeside@cinnamonhotels.com) [www.cinnamonlakeside.com](http://www.cinnamonlakeside.com)



**FRENCH SPRING**  
FESTIVAL IN SRI LANKA

Fete de la  
**MUSIQUE**  
**MUSIC DAY**

**Friday 20th June 2014, 3 to 11 pm**  
@ The Stables, Park Street Mews



In 1982, French Ministry of Culture proposed to celebrate Summer's very first day with music: Music Day was born. The idea was to bring people together and share music everywhere: at home, in public places or just around the corner.

Given the immediate success of this popular, free and largely spontaneous event, this gathering of professionals and amateurs musicians aimed to express all kinds of musical expressions and hence favors the cultural diversity.

In 30 years, Music Day has become a world event and, in 2013, it was fêted in no less than 514 cities in 104 countries including Colombo and other places in Sri Lanka and the Maldives.

In 2014, Alliance Française de Kotte, as part of the French Spring Festival is organizing a free concert in the Stables with the partnership of Park Street Mews on Friday 20th June.

All are welcome till the hall is full.



**Park Street Mews**  
Food - Retail - Events



## PROGRAMME 2014

**From 3:00pm to 11:00pm**

Ecole Française Internationale de Colombo

Ravibandu

Classical Music Quartet

Thriloka

Musicians from Music Matters

Julius Beat Boxing

Wagon Park/Buddhi de Mel

Naadro

Paranoid Earthing

**Special guests: French Musicians**

Bel Plaine

DJ Romulus



"The eyes of an expert"

Discover Sri Lanka with  
Connaissance De Ceylan  
Specialist in Inbound Tourism  
Since 1982.



**Connaissance De Ceylan**  
Level 12-2, East Tower World Trade Center  
Echelon Square, Colombo 01,  
Sri Lanka.  
Tel +94 11 4706400  
e-mail: cdctriv@connaissance.lk  
web: www.connaissance.lk



# CONCERT

FRENCH **SPRING**  
FESTIVAL IN SRI LANKA

# BEL PLAINE

Indie Pop  
French Band

[www.belplaine.com](http://www.belplaine.com)

## Thursday 19th June

7 degrees North, Cinnamon Lakeside Hotel  
Colombo, 8.30 pm

## Friday 20th June

Music Day, Park Street Mews, Colombo, 9 pm

## Saturday 21st June

City Hall, Male, 8 pm

## Sunday 22nd June

Peddlar's Inn Café, Galle, 6 pm



Awarded by the City of Paris in 2013 with the "Paris Young Talent Price", Bel Plaine is one of the most touching and promising band in France.

Created in 2011, Bel Plaine is formed by Morgan and Antoine, both playing guitars and singing, Ancelin, bass player, Alexis at the keyboard and Cedric at the drums.

The originality of the band comes from the different backgrounds of its members, inspired by rock, folk, pop or jazz music and artists like: Local Natives, Phoenix, Neil Young, The Antlers, Dawes.

Hence, Bel Plaine produces an efficient and accessible Indie pop music; lyrics evoking poetic themes like the little pleasures of daily life: for instance memories of holiday travel, moments that may seem trivial but are important in one's existence. Verity, sincerity, freshness emerge from their music.

Their first EP "Present" has been mixed and mastered in New York by Joe La Porta, producer of Beach House, Foo Fighters, Youth Lagoon, to name a few; it will be soon followed by an album.

Bel Plaine already performed in many venues in Paris and in the biggest festivals in France (Les Francophonies, Solidays). As part of the French Spring Festival in June, it will be their very first time in Sri Lanka and the Maldives.



"A pop-folk quintet straight out of Moonrise Kingdom"

PAULETTE MAGAZINE

"A very sweet indie-pop quintet that shapes the relax attitude tunes."

LES INROCKS



## COLOMBO

**Friday 20th June**

Music Day @ Park Street Mews  
& After Party

## MOUNT LAVINIA BEACH

**Saturday 21st June**

Beach Party @ "La Voile Blanche"  
from 9 pm to 5 am

Romulus is a young French talent in electronic music from Marseille (South of France). Being a trained pianist and organist, his style is characterized by a subtle mix of classical music and minimal Techno.

Romulus has published 6 EPs to date and he was ranked No. 1 by the public for a remix of Max Cooper on Beatport in 2013.

Recognized as an ingenious performer, Romulus knows how to grab an audience and each of his concerts is very happening. Since 2011, he has toured worldwide (Europe, Japan) and some new maxis and international gigs are already on the way for 2014. For instance as a new experience, he will take part in the famous Burning Man festival this summer in the United States which is an experiment in community, art, radical self-expression, and radical self-reliance.



**Minimal techno** is a minimalist sub-genre of techno characterized by a stripped-down aesthetic that exploits the use of repetition, and understated development: in fact it is a heart-felt rhythmic techno sound essentially made with drums, bass lines, to stand only on what is essential to make people move.

Minimal techno has found mainstream club popularity since 2004 particularly in Germany, Japan, France, The Netherlands, and the UK. It is thought to have been originally developed in the early 1990s both in Detroit (USA based producers Robert Hood and Daniel Bell) and Berlin (German labels such as Kompakt, Perlon, and Richie Hawtin's M-nus, amongst others).

**DJ Romulus will perform** on Friday 20th June in the evening, during the Music Day concert, at Park Street Mews for a short session and later in a renowned Colombo nightclub; on Saturday 21st June, from

9pm, he will have a full set in a Beach Party at La Voile Blanche, together with five other talented DJs: Shiyam, Van Luup, Sunara, Geve, Ravi B.





Emirates

Hello Tomorrow

# Now serving a fine French trio

Fly Emirates to France and choose from our menu of three tempting cities. Travel to Paris, Nice and our newest destination Lyon.

[emirates.com/lk](http://emirates.com/lk)

World-class service ♦ Gourmet cuisine ♦ Award-winning inflight entertainment

For more details visit [emirates.com/lk](http://emirates.com/lk), call Emirates on 4 704070 or your local travel agent.



FRENCH FILM EVENING  
**A CLOUD IN THE GLASS OF WATER**

**COLOMBO**

Thursday 26th June @ 3.30 pm  
 at National Film Corporation

**KANDY** - Friday 20th June

**MATARA** - Sunday 22th June

**GALLE** - Monday 23th June

(For time & venues, contact Alliance Française  
 in each of these cities)

*Seats available on first come first served basis*

*A Cloud in the Glass of Water* (2012 – 90') oscillates between a documentary and a fiction and gathers animation sequences in a surrealist spirit intended by the director. The story is based on two main characters: Mr Noun, a former Egyptian projectionist, and Anna, a young Romanian prostitute, who live in the same building in Paris. They share a certain sense of whimsy. Their relationship is filmed by Khalil, Mr Noun's grandson. One day, Mr. Noun disappears. His apartment is upside down and the pillow is stained with blood. Upset, Anna decides to investigate, assisted by the ghost of the old man, a flying goldfish and of strangely animated newspapers' articles.



Four screenings of the movie are planned in Kandy, Galle, Matara and Colombo. They are organized in collaboration with the company *Investors Services in Asia (ISA)* and the association *What's next!* As an active member of the latter, Srinath Christopher Samarasinghe will introduce *What's next!*, which aims to a better knowledge of Sri Lanka especially amongst the youth in the Diaspora.

**(Un nuage dans un verre d'eau)**

by **Srinath Christopher Samarasinghe**  
 French director of Sri Lankan origin  
**FRENCH WITH ENGLISH SUBTITLES**  
**ADULTS ONLY**



**SRINATH CHRISTOPHER SAMARASINGHE** born from Sri Lankan parents in 1978 grew up in Paris where he obtained a Master of Arts in filmmaking and screenplay. Great relationships and inspiration will issue from that period, notably with French director and professor, Serge Le Péron, and *2001, A Space Odyssey* scriptwriter and Sri Lankan resident, Sir Arthur C. Clarke. Srinath Christopher Samarasinghe in his stories and through his characters, questions fundamental themes like human relationships, life and death, the destiny, the fate, the love and the hate. In fact, his passion for cinema is not a coincidence as demonstrate some autobiographical elements in his work: for instance, his Sri Lankan grandfather, like the character of Mr Noun in *A Cloud in the Glass of Water*, managed a cinema hall.



**GAMIL RATIB** is a French actor from Egyptian descent, born in 1926. He runs a career in theatre as well as in cinema. A star in Egypt, he is famous for his charismatic presence and his deep voice. He's also well known for his performance along Omar Sharif in masterpiece and oscar winning movie *Lawrence of Arabia*.

**ANAMARIA MARINCA** is a Romanian actress, born in 1978. She is best known for her performance in *4 Months, 3 Weeks and 2 Days* Palme d'Or in the 2007 Cannes Film Festival. She is a graduate in Fine Arts, Music and Drama.





# FRENCH FILM EVENING CAMILLE REWINDS

(Camille redouble)

## COLOMBO

Thursday 26th June @ 6.30 pm  
@ National Film Corporation

Seats available on first come first served basis

by Noémie Lvovsky

FRENCH WITH ENGLISH SUBTITLES  
ADULTS ONLY

Second movie of the French Film Evening, *Camille rewinds* by Noémie Lvovsky (2012 – 115') tells the story of Camille. When only sixteen and still in high school, she falls in love with Eric, another student. They later married, have a child and are happy for a while. But, after twenty-five years, Eric leaves her for a younger woman. Bitter and desperate, Camille drinks so much liquor at a New Year Evening's party that she falls into an ethylic coma and finds herself... propelled into her own past! Camille is sixteen again when she wakes up, her parents are not dead anymore and she has to go to school, where she will meet her schoolmates and, of course, Eric. Is she going to fall for him again?

*Camille rewinds* got nearly one million admissions in movie theatres in France and became one of the most profitable movies of 2012. It had excellent reviews too:

"Great flurry of humanity, resolutely playful with gentle melancholy."

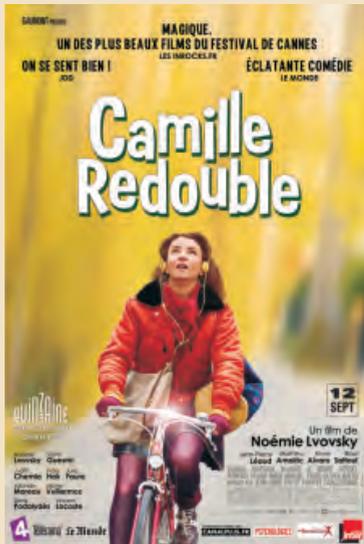
LE NOUVEL OBSERVATEUR

"Alternatively hilarious and gently touching, a fifth film for Noémie Lvovsky that doubles finesse and charm."

LES INROCKUPTIBLES

"One of the finest movies of the Cannes Film Festival."

LE MONDE



**Noémie Lvovsky**, born in 1964, is a French film director, writer, and actress.

Student in modern literature and film, Noémie Lvovsky registered in 1986 in the reputed media school "La Fémis" (École Nationale Supérieure des Métiers de l'Image et du Son) in scenario department.

In 1993, Lvovsky directed her first feature film, the brilliant *Forget me*, a portrait of a young tormented woman. *Life does not frighten me*, her second feature, overflowing with energy and invention, earned her the Prix Jean Vigo and the Silver Leopard at the Locarno Film Festival in 1999.



In 2001, she made her first steps as an actress in *My Wife is an Actress* by Yvan Attal. Her composition as an obsessive sister earned her a César nomination for Best Supporting Actress.

From then, she has performed in several films where her comic temperament was happily exploited.

Up to now, she has acted in 37 films and has directed 11 short and long feature movies.

SACD Prize

Directors' Fortnight  
Cannes Film Festival 2012

Variety Piazza Grande Award

Locarno International  
Film Festival 2012

Nomination for Best French Film

César 2013





## VISUAL ARTS

FRENCH FESTIVAL IN SRI LANKA **SPRING**

## PHOTO EXHIBITION IN THE NAME OF THE RED CARPET - 66TH CANNES FILM FESTIVAL

**Friday 27th June 2014: opening**  
**@ Alliance Française de Kotte at 6 pm**

**by Dhanushka Gunathilake**



In 2013, cinematographer Dhanushka Gunathilake saw one of his cinematography dreams come true in the form of his first feature film 'Thanha Rathi Ranga' (*Between Yesterday and Tomorrow*), directed by Nilendra Deshapriya. The film was represented at the *Marché du Film de Cannes* in France, and also won a *Global Film Initiative* production grant. Thus, he had the chance to travel there and witness one of the most prestigious and publicized film festivals in the world.

*In the Name of the Red Carpet - 66th Cannes Film Festival* is a photo exhibition based on his observations and experience at the 66th Cannes Film Festival. His account focuses on those film lovers who wait outside the famous "Palais des Festivals", all dressed up, hoping to get an invitation to walk the red carpet and meet their favorite stars. Although only a few of them may actually go in, hundreds follow this "tradition" every year. The exhibition tells the story about the left out film lovers and how they spend their time while the screenings go on inside the theatre.



**DHANUSHKA GUNATHILAKE** is a Sri Lankan cinematographer who is an alumnus of the Film and Television Institute of India (FTII) in Pune. He is at present the Head of the Digital Film Academy (DFA) of Sri Lanka Foundation. He is also a visiting lecturer of Cinematography in a number of Universities and Film Schools in India and Sri Lanka.



## CINEMA

FRENCH FESTIVAL IN SRI LANKA **SPRING**

## DISCUSSION ON CINEMATOGRAPHY

**by Srinath Samarasinghe  
and Dhanushka Gunathilake**

**Friday 27th June 2014:**  
**10 am @ Digital Video Academy,**  
**Sri Lanka Foundation**

A discussion on cinematography will take place at the Sri Lanka Foundation in the presence of Srinath Samarasinghe, director of *A Cloud in the Glass of Water* screened the day before at the National Film Corporation. The discussion is organized in collaboration with the Digital Film Academy of Sri Lanka Foundation.

The discussion is intended for students of the Digital Film Academy and all those interested in cinema. During the discussion, some video clips from Srinath Samarasinghe's movies will be showed and studied. The purpose of this discussion is to discover different aspects of cinema, to share ideas, experiences and points of views as well explore the technical aspects of cinema.

*It is, above all, an exchange between French cinema and Sri Lankan cinema.*





# LESTER BY LESTER AS TOLD TO KUMAR DE SILVA

Launch of the Sinhala translation

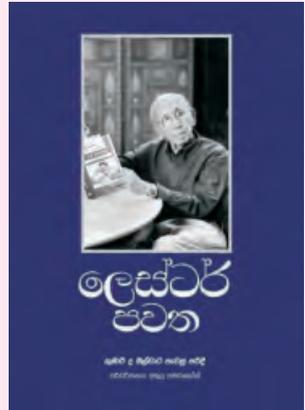
Tuesday 15th of July 2014  
@ Sri Lanka Foundation – 6 pm

(On invitation)

'Lester by Lester .... as told to Kumar de Silva' is a celebration of half a century of locally and internationally acclaimed excellence, chronicling the creativity and the lifetime of the Doyen of Sri Lankan Cinema, Dr. Lester James Peries.

The Sinhala translation of this unique story will be launched as part of the French Spring Festival 2014. A Samaranyake Publication, it has been translated into Sinhala by Athula Samarakoon, Head of the Department of Fine Arts of the University of Peradeniya.

The book's twenty chapters are devoted to each of his twenty films, from 'Rekawa' (The Line of Destiny - 1956) his first, to 'Ammawarune' (Elegy for a Mother - 2006) his last, showcasing and chronicling half a century of filmmaking.



Lester James and Sumitra Peries at his investiture as Commander in the Order of Arts and Letters, one of France's highest national honours, in June 1997.

Media personality Kumar de Silva who closely collaborated with Dr. Peries on this project says: "This is the very first time he chose to write about himself and his half a century film making career, in a single volume. The book takes its readers through the trials and tribulations to a variety of anecdotes and memorable moments in the making of his twenty films. It takes on an even greater significance and importance given the fact that Lester James Peries has now officially 'retired' from film making and will direct no more films".

The English version of this book, which is a Vijitha Yapa publication, was launched in April 2007.

"A journey in time is always fraught with multiple dangers; nostalgia and an obfuscation of the truth. I have tried to avoid both pitfalls – it hasn't been easy. When you have worked with artistes who enjoy iconic status today, but were unknown when you started their careers, how much can you reveal? When you have ghost directed a considerable number of scenes, would you now reveal what has been an artistic triumph today? Historical veracity may try to force you to, but the ethical thing to do is to keep your trap shut. In all these crises, Kumar's wise counsel prevailed". LESTER JAMES PERIES

Revered as one of the Asian greats, Lester James Peries has won continuous international acclaim in several parts of the world. Now 95 years of age, with 50 productive years, 20 feature films, TV-serials, countless retrospectives around the world, bouquets and brickbats, national and international honours, Lester James Peries takes it all in his stride... they all rest on his slight frame ... with ease.



Scene from 'Nidhanaya' (The Treasure, 1970)



## COLOMBO

From 4th to 14th July 2014

@ The Dining Room in Cinnamon Lakeside Hotel

## French Cuisine Week Promotion



*"Healthy food is better than prescription"*

JOSEPH FAVRE, founder of the Culinary Academy of France.

In celebration of Bastille Day (French National Day), the Cinnamon Lakeside's talented chef has planned a weeklong promotion of French Cuisine, from 04th to 14th July, the much-awaited gastronomic part of the French Spring Festival.



**Bon Appetit!** will take place at The Dining Room restaurant, a venue celebrated in Colombo for its top-notch international cuisine. All recipes will be pork free.

**The History of French cuisine** reflects the evolution of French society. It takes its source in the Gallic and Roman food culture. Among this legacy are the pies, the dumplings, the sausages, the crêpinettes, stuffed vine leaves, quince jelly, custards and puddings, fritters, truffles, and foie gras, mustard, ham crust, and emulsified sauces.

During the mediaeval era, many kinds of vegetables were eaten, among them were leeks, cabbages and lots of beans. There were also the meats - veal, lamb, beef, game such as pheasant or hare, and, surprisingly, even heron, swan or bear. During that time people ate with knives, spoons and their fingers too. Forks, used since the eleventh century in Italy, appeared in the Court of France only at the end of the sixteenth century. The plate, first in metal or in ceramic, only appeared in the Court in 1538.

During the seventeenth century, following the major discoveries, new foods were introduced in Europe. Among them were turkey, chocolate, coffee, tea, potato, tomato, beans, squash, and zucchini. In their recipes, cooks put forward the vegetables. Fruits started to be served at the end of the meal.

Among the innovations that came in the eighteenth century, were, it should be noted: champagne wine, whipped cream and mayonnaise sauce.

In the nineteenth century French cuisine had its most prosperous period and spread to the whole of Europe. Many chefs trained with French chefs who even worked overseas.

In 2010, UNESCO recognised French Gastronomy as a Masterpiece of the Oral and Intangible Heritage of Humanity.

Bon appétit!

India  
Bhutan  
Burma  
Indonesia  
Sri Lanka  
Maldives  
Nepal  
Tibet

Create your trip  
in Asia with the expert  
of tailor made.

**SHANTI**  
travel.com  
EXPERT TRAVEL DESIGNER  
INDIA & ASIA

OUR OFFICE IN COLOMBO  
contact@shantitravel.lk - www.shantitravel.com  
T : +94 (0) 11 465 4500



# CONTEMPORARY DANCE WORKSHOP FOR BALLET DANCERS

**Sunday 29th June**

@ Deanna School of Dancing (Studio 1)  
30/63H, Longden Place, Colombo 7  
from 10 am to 1 pm

**with Seneka Abeyratne**

Given its classical-contemporary orientation and its emphasis on technique and performance quality, this dance workshop is recommended for dancers of a minimum age of 13 with at least one year of ballet training.

The main objective of the workshop is to demonstrate how to incorporate ballet technique into contemporary dance. The structure will include barre work, center work, floor work, and a variety of combinations.



**SENEKA ABEYRATNE** has a strong background in classical ballet (12 years at the Deanna School of Dancing) as well as extensive knowledge of western contemporary dance techniques and choreography. He has in recent years conducted numerous workshops on contemporary dance in such venues as the Sri Lanka Foundation Institute, the Fulbright Commission, the University of Sri Jayawardenepura Kotte, and the Nelung Arts Center. His solo dance-theater performance at Park Street Mews in 2013 (Colomboscope) was based on Martha Graham technique. At this workshop, he will be introducing the Mark Morris style of contemporary dancing which is based on a synthesis of ballet, folk dance and free movement.

**MARK WILLIAM MORRIS** (born 29 August 1956) is an American dancer, choreographer and director whose work is acclaimed for its craftsmanship, ingenuity, humor, and at times eclectic musical accompaniments. Morris is popular among dance aficionados, the music world, as well as mainstream audiences. Though now largely retired from performing, Mark Morris was long noted for the musicality and power of his dancing as well as his amazing delicacy of movement. His body was heavier than the typical dancer, more like that of an average person, yet his technical and expressive abilities outstripped those of most of his contemporaries.



*Inquiries and requests may be directed to the instructor's email address: [snabeyratne@gmail.com](mailto:snabeyratne@gmail.com)*



## PHOTOGRAPHY EXHIBITION

FRENCH SPRING FESTIVAL IN SRI LANKA

# NOSTALGIE 04 - 'NOTRE-DAME DE PARIS'

by Kumar de Silva

● 12th & 13th July 2014

@ Lionel Wendt Art Gallery  
Open to the public from 10 am to 7 pm

● From 14th to 20th July 2014

@ Alliance Française de Kotte

France's celebrated Notre-Dame Cathedral comes alive in Colombo on the weekend of Saturday 12 and Sunday 13 July 2014, as part of the French Spring Festival, in an exhibition of black and white photographs by media personality Kumar de Silva.

*"This fourth annual "Nostalgie" exhibition brings to the forefront little noticed facets of the famous Parisian landmark which is often taken for granted. As I did last year with the Eiffel Tower, my focus this year is daily life around the Cathedral, both animate and inanimate, as it unfolds during the day in the changing Parisian light. This to me is as fascinating an experience as taking the stairs to the legendary bell tower and rubbing shoulders with the gargoyles with the panoramic view of the city at my feet."* KUMAR DE SILVA



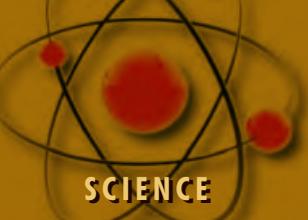
**KUMAR DE SILVA** who describes himself as "an incurable francophone cum francophile" has had a long association with France, for more than a quarter of a century. He made his debut on the little screen with the legendary French television programme "Bonsoir" on ITN in 1986 with which he rapidly became a household name. The author of three best-selling books – "Lester by Lester", "Irangani" (the life and times of screen legend Irangani Serasinghe) and "The Bonsoir Diaries", he is also a Founder Trustee of the 'Lester James Peries and Sumitra Peries Foundation'. In 2012, in recognition of his efforts in promoting the awareness and enrichment of France's cultural heritage, Kumar de Silva was granted the title of Chevalier in the Order of Arts and Letters by the French Government.

"Our good friend Kumar is again showcasing with talent and humor his fondness for France and French Culture and we are happy to embark again with him in his own vision of one of the most world-renowned piece of architecture and history". CLAUDE ALEXANDRE MARTINEZ

This exhibition is partnered by







**Friday 4th July 2014, 10 am to 5 pm**  
**@ Sri Lanka Foundation**

**Tuesday 8th to Saturday 12th 2014**  
**@ Alliance Française de Kotte**

« *Science étonnante, inouïe, stupéfiante, incroyable, ahurissante, épatante, fascinante...* »

**An interactive science exhibition with conferences mainly partnered by Airbus Group**



Nearly a century after *Amazing Stories*, INSERM (French Institute of Health and Medical Research) and CEA (Atomic Energy and Alternative Energies Commission) launched *Amazing Science*. This exhibition is an exploration into unknown territory on the border of the pulp culture, i.e. between science fiction and scientific research.

Nanodiamonds embedded in our cells, supercomputers reproducing the birth of the universe, spirits interacting with machines, accelerators manufacturing aliens nuclei... The exhibition *Amazing Science* invites the public to delve into the mysteries of Life, the Matter or the Universe. Thus, discovering and understanding in a fun way, explaining and transmitting by transforming, this is the dual challenge of *Amazing Science*.

## Mixing science and popular culture

Through this exhibition, INSERM and CEA continue the adventure of *Amazing Stories*, the American science fiction magazine published in 1926 with shock graphics, bright colors, striking typography and mysterious perspectives. *Amazing Science* presents a re-interpretation of covers of the magazine, combining scientific research, creative writing and popular culture.



## THEMES OF THE EXHIBITION

Hepatitis C, Radiotracers, Morphogenesis, James Webb Space Telescope, Large Hadron Collider (LHC), Petaflops, Laser Induced Breakdown Spectroscopy (LIBS), Tore Supra, Nanodiamond, Transistor, GANIL, Vascular bioengineering, Toxic, Architect genes, Hearing implants, Bio fuel, iCub and NAO, Climate, Virtual, Reality, Open vibe, Alzheimer's, Stem Cells, Epigenetics.

## A fun course, both scientific and literary

Each of the 26 panels of the exhibition develops a research topic, accompanied by a short science-fiction story, from the production of energy by fusion of hydrogen nuclei to the repair of blood vessels or brain imaging. In addition, with a smartphone and a proper application, visitors will have access to videos of science through a flash code system.

## Do visit also our virtual museum

*Amazing Science* is also accessible to all in the virtual museum of INSERM on <http://musee.inserm.fr/>

# CONFERENCES

Alongside the exhibition are also one hour conference sessions on selected topics of particular scientific interests such as the Hubble Space Telescope, science fiction, nanotechnologies, energy, genetic research, artificial intelligence and climate change.

## ***Dr. Kavan Ratnatunga on the Hubble Space Telescope***



**DR. KAVAN RATNATUNGA**, an astrophysicist, is specialised in automated statistical analysis of astronomical data and digital images. His 25 year career included research at Institute of Advanced Study in Princeton (1984/86), Dominion Astrophysical Observatory in Victoria Canada (1986/88), NASA Goddard Space Flight Center in Greenbelt (1989/91), Space Telescope Science Institute and Johns Hopkins University in Baltimore (1992/96), and Carnegie Mellon University in Pittsburgh (1996/2004). He is the President of the Astronomical Association of Lanka.

**The Hubble Space Telescope** was carried into orbit by a Space Shuttle in 1990 and remains in operation to date. Hubble is the only telescope designed to be used in space by astronauts. Its scientific successor, the James Webb Space Telescope, is currently scheduled to be launched in 2018.



## **Nalaka Gunawardene on Science Fiction and its Evolution**



Nalaka Gunawardene, born in Colombo in 1966, is a science fiction fan. Trained as a science writer, he has worked as a journalist, broadcaster and development communicator since 1987. He is a regular speaker or panelist at international conferences on public communication of science and technology, development journalism, public interest broadcasting. He has been on juries at leading international documentary film festivals.

# DOCUMENTARY MOVIE ON 'JULES VERNE'

***The "Amazing Science Exhibition" will end with a documentary about the famous French science fiction novelist Jules Verne at 4:00pm on 4th July @ Sri Lanka Foundation***



Jules Verne, a French novelist, best known for his adventure novels and his profound influence on the literary genre of science fiction is the second most-translated author in the world, between the English-language writers Agatha Christie and William Shakespeare. He is sometimes referred as "The Father of Science Fiction".

***"Science (...) is made up of mistakes, but mistakes that it is good to commit, because little by little they lead to the Truth"***  
JULES VERNE in *Journey to the Center of the Earth*

Main partners of Amazing Science events are





**VISUAL ARTS**

Street Art Residence in Colombo

# INVADING PUBLIC SPACE

A FRANCO-GERMAN PROJECT

## COLOMBO

From 10th September until 10th October 2014

Goethe Institut, Alliance Française de Kotte and the French Embassy in Colombo bring in two Street Artists, **C215** and **The Wa**.

Over four weeks these artists accompanied by two groups of Sri Lankan collaborators, **P413 Mob** and **CoCA**, will “invade public space” and take their pieces of art all over the city while you’ll be able to follow them online thanks to a digital map.



*The Wa's* creative curiosity goes into hidden, often forbidden areas of ‘public’ life. Multi-lingual and often comic in execution, the work of The Wa encourages an empathetic scepticism for modes of societal control and comment. The relationship between the artist and the urban space are pertinently and inextricably linked.

(ALEXANDRA ROSS in <http://www.the-wabsite.com>)



**C215** is the moniker of Christian Guémy, a Parisian street performer specialising in stencil graffiti.

Born in 1973, **C215** started spray painting in 2005 and became quickly one of the finest, and most productive artists in the street art scene.



*I try to interact with context, so I place in the streets elements and characters that belong especially to the streets. I like to show things and people that society aims at keeping hidden: homeless people, smokers, street kids, bench lovers for example.*

**C215** is a prolific street artist and his stencils are seen in Barcelona, Amsterdam, London, Rome, Paris and Oslo.



**P413** is a 25-year old Sri Lankan experimental artist who dabbles in street art and graffiti. He uses bold colours and draws in a style that fuses 90s cartoons, classic comic book style, and the child within. In his day job, he works as an accounting consultant, while trying to pave a way for his art at night. Constantly straddling the two worlds he works in, he is fascinated by how far away they are from each other, yet so similar.

He doesn't always work solo. He also has a "wolfpack" of like-minded experimentalists who collectively call themselves the **P413 Mob**. Their most recent projects include breaking the Guinness World Record for the biggest papier mâché sculpture.



## Collective of Contemporary Artists - CoCA

**CoCA** is the current incantation of the Art Needs Space (ANS) project initiated by the Goethe Institut and Colombo Art Biennale in 2011. A dynamic cluster of contemporary artists who emphasise the concept of alternative space and challenges the art itself since art in the modern context is one that mirrors views of space and vision from a myriad of perspectives.

# PAST EVENTS



**International Women's Day**  
Lakshman Kadirgama Institute – March 2014



**Violin Master Class by Bernard Wacheux**  
Goethe Institut – April 2014



**Bonjour Cinéma – Francophone Film Festival**  
National Film Corporation, Colombo – March 2014



**Marguerite Duras Presentation**  
Alliance Française de Kotte – March 2014



**LabCitoyen Competition**  
Alliance Française de Kotte – May 2014

## Building Trust Across Generations

ADAPTED SOLUTIONS

Lafarge Mahaweli Cement (Pvt) Ltd - 69, Kelani Bridge Road, Orupuwakke, Colombo 14. Tel : 0112 45 12 12, Fax : 0112 45 10 88

30, (Mawatha) Laddembaipaya, Colombo 10. Tel : 0112 45 12 12, Fax : 0112 45 10 88

100, (Mawatha) Laddembaipaya, Colombo 10. Tel : 0112 45 12 12, Fax : 0112 45 10 88

100, (Mawatha) Laddembaipaya, Colombo 10. Tel : 0112 45 12 12, Fax : 0112 45 10 88

RELIABLE SERVICE

LONG-TERM SUPPORT

[www.lafarge.com](http://www.lafarge.com)

www.lafarge.com

# PAST EVENTS



**AKFo moves to new premises**  
KeppetipolaMawatha – April 2014



**Bernard Wacheux in Concert**  
Goethe Institut – April 2014



**Etats Généraux du français**  
Cinnamon Citadel Hotel,  
Kandy – March 2014



**Olivier Franc Jazz Concert**  
Kingsbury Hotel, Colombo – April 2014



**French Spelling Competition**  
AFKo – March 2014



**Book Club evening with Camus**  
AFKo – February 2014

**KASSAPA**  
Lions Rock  
**BEYOND HOSPITALITY**

**CERTIFIED BIRD FRIENDLY RESORT**

**CERTIFICATE OF EXCELLENCE**  
2013  
Kassapa Lions Rock

**Certificate of Excellence**  
2013  
Kassapa Lions Rock

**TRAVELERS' CHOICE 2013**

Hotel: Digampathaha, Kimbissa, Dambulla, Sri Lanka | [resort@kassapalionsrock.com](mailto:resort@kassapalionsrock.com)  
Corporate Office: 45, Braybrooke Street, Colombo 2, Sri Lanka  
Tel: +94 11 471 5996 | Fax: +94 11 471 5997  
[www.kassapalionsrock.com](http://www.kassapalionsrock.com)



# ALLIANCE FRANÇAISE CINE-CLUB

**Every third Thursday  
of the month, 6 pm**

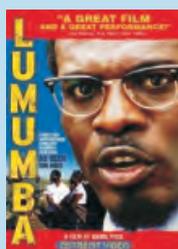
@ Sri Lanka Foundation /  
Digital Film Academy



**JUNE TO SEPTEMBER 2014 PROGRAMME**

All movies are with English subtitles  
Free entrance

An introduction and refreshments  
will precede the screening



### **Lumumba** by Raoul Peck (2000) – 120'

The true story of the rise and fall of the formerly vilified and later redeemed leader of the independent Congo, Patrice Lumumba. Using newly discovered historical evidence, Haitian-born and Congo-raised writer and director Raoul Peck renders an emotional and tautly woven account of the mail clerk and beer salesman with a flair for oratory and an uncompromising belief in the capacity of his homeland to build a prosperous nation independent of its former Belgian overlords.

*Best Feature Film - Acapulco Black Film Festival 2001*  
*2nd place Best African film movie - Milan African Film Festival (2001)*

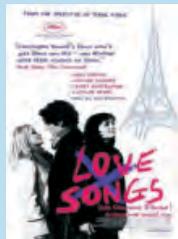
**Thursday of 19th June, 6 pm**



### **The Dandelions** (“Du Vent dans mes Mollets”) by Carine Tardieu (2012) - 89'

Rachel Gladstein, a shy little nine-year-old girl, loved by her cynic father and stifled by a possessive Jewish mother, meets Valérie, a fearless and shameless girl of her age. Rachel, influenced by her new girl friend, engages in turn to profanity, indecent gestures and nonsense, and opens up to life. In parallel, a friendship develops between the parents of the two girls, particularly between Michael Gladstein and Catherine, the divorced mother of Valérie.

**Thursday of 17th July, 6 pm**



### **Love Songs** (“Chansons d'Amour”) by Christophe Honoré (2007) – 100'

Julie's boyfriend Ismaël lives with her; rather than worry about the time he spends with his colleague Alice, Julie invites Alice to join them. The three walk the streets of Paris, party, read, and sleep together. Then death strikes. In various ways, those left come to terms with the departure and absence of a loved one: showing concern, eating together, attempting new relationships, trying to "be there" for the other. Then, the spirit returns and new commitments are possible. The romantic elements of musical comedy play in contrast to the ambivalence of the lyrics and the story.

*Best Director - Cabourg Romantic Film Festival 2007*  
*Best Music Written for a Film - César Awards 2008*

**Thursday of 21st August, 6 pm**



### **The Intruder** (“L'Intrus”) by Claire Denis (2004) – 130'

Louis Trebor, a man nearing 70, lives alone with dogs in the forest near the French-Swiss border. He has heart problems, seeks a transplant, and then goes in search of a son sired years before in Tahiti. Told elliptically, with few words, we see Louis as possibly heartless, ignoring a son who lives nearby who is himself an attentive father to two young children, one named for Louis. He leaves his bed one night - and his lover - to kill an intruder; he dreams, usually of violence. Will his body accept his heart? Will his son accept his offer?

**Thursday of 18th September, 6 pm**

# ALLIANCE FRANÇAISE DE KOTTE



## MESSAGE



**Chandra Wickramasinghe**  
*President*

Dear Members, Dear Students, Dear Friends,

As many of you know already, to serve you better and enhance our service, the Alliance Française de Kotte in Colombo took the opportunity to settle in April in a new place, very close to the previous one, but more accessible, bigger, friendlier and more representative too.

The small traditional ceremony for entry into a new house was held on April 1st 2014 with the rituals of lighting the oil lamp and boiled milk. All the staff: teachers, members of the Board, representatives of the Embassy of France, members and friends of Alliance Française were present at this auspicious gathering.

Our new address is now directly on a busy street, Keppetipola Mawatha, 200 meters from a main Colombo artery: Havelock Road, very well served by public transport.

The premises has a surface area double that of the previous one; hence our multi media library has increased considerably and we can at this point enjoy the benefits of a multipurpose hall which has the capacity to seat 100 people. 6 good-sized classrooms can take a minimum of 20 students each. Moreover, we have two parking lots, which can accommodate up to 9 cars and there is also the possibility of parking in the street.

The exterior aspect of the building is equally rewarding; it is a house with colonial architecture designed in 1935 featuring a colonnaded entrance, interior patios, the largest being around a huge banyan tree.

Though, in 2012 and 2013, Alliance Française de Kotte annually welcomed 850 students for 1,500 registrations and 6,200 hours taught, in 2014, the new division of our sessions will be in four terms of 55 hours rather than three quarters of 60 hours, and the attractiveness of the new premises should therefore help to augment our efforts to welcome more students.

Finally, while we only stayed for two years in our previous location in Coniston Place, this time the lease has been signed for three years.

We will therefore take advantage of this period to better establish our institution, develop our educational activities and allow more cultural activities to take place in our premises such as some of the next French Spring Festival or the meetings planned for Campus France meets in October.

Dear Members, Dear Students, Dear Friends, thank you very much for your loyalty and support.

I wish you a great summer with the Alliance Française de Kotte in Colombo.

**Chandra Wickramasinghe**



# ALLIANCE FRANÇAISE DE KANDY



Located at 640/2 Peradeniya Rd, after Kingswood College, Alliance Française de Kandy has been offering French language classes since 1967.

Annually, about 600 students attend its classes for General French at all levels or specific French for Tourism or "A Level" classes.

Alliance Française de Kandy also provides training for teachers and is an official centre for DELF & DALF exams.

All year long, various cultural activities are organized which include painting and photography exhibitions, theater, cinema, musical shows and concerts.



## « Francopholies » at Alliance française de Kandy



On 20th March 2014, International Day of La Francophonie, the students of the Alliance Française de Kandy presented for the first time songs and dances from different francophone countries (Belgium, Cambodia, Congo, France, Guadeloupe, Haiti, Martinique, Quebec, Switzerland). H.E. Mr. Jean-Paul Monchau, Ambassador of France to Sri Lanka and the Maldives, and his wife, Mrs Françoise Monchau, Mr. Sarath Amunugama, Vice-Chancellor of Kelaniya University, graced the evening with their presence.



The following day, the Presidents and Directors of the Alliance Française network and teachers of French from Sri Lanka, attended the first Etats Généraux du Français in Kandy.

This was H.E. Mr Monchau's first official visit to Alliance Française de Kandy. His Excellency and his wife particularly appreciated the Francophonie anthem sung by our children and the various dances including a tentative fusion between classical ballet and traditional Kandyan dance. All the students received a great round of applause.



# ALLIANCE FRANÇAISE DE JAFFNA



Alliance Française de Jaffna was created in 1976, closed down in 1990, and reopened in 2004. It started from nothing ten years ago but presently there are 100 students patronizing it.

**Classes** are held at Alliance Française de Jaffna's premises and also at the University of Jaffna.

Besides the French classes, it also offers access to a **Library** comprising of several thousands of books: French literature (classical, modern, and children's literature), but also world literature and Sri Lankan literature. Access is offered to University students.

**Temporary Exhibitions** are held in the premises, the latest one on Salvador Dali. The main hall houses a permanent exhibition of French monuments as 3D hardboard models.



Alliance Française de Jaffna holds regular **Ceremonies** for handing over certificates (local as well as international) delivered to the students. During such cultural afternoons partner institution will be invited to perform for the public: local, popular and classical dances, songs. This also includes frequent poetry readings after translations of French writers.

**Publishing Books** of translations of French literature rendered into Tamil is another forte of Alliance Française de Jaffna. The latest of such books is the 1913 poem by Blaise Cendrars entitled *Prose of the Trans-Siberian and of Little Jehanne of France*, which met with interesting success.

**Movies** are shown on a regular basis.

**Drama Workshops** help the students to participate in creative productions and express themselves in a relaxing way out of the constraints of the classroom. In 2014, Alliance Française de Jaffna celebrated Marguerite Duras's centenary through a workshop cum presentation.

In March this year, His Excellency Mr Jean-Paul Monchau came to visit Alliance Française de Jaffna.



# ALLIANCE FRANÇAISE DE MALÉ



Located in the National Library building, Alliance Française de Malé has been offering French language classes and organizing cultural exchanges since 2009. A private higher education establishment and recognized training body, it is a non-profit organization that has joined the global network of Alliance Française.

## COURSES

Alliance Française de Malé offers general French courses ranging from complete beginners to advanced levels. They are open for children, teenagers, adults and professionals. It also offers conversation classes, specialized



courses, French for Tourism and for exam preparation. All courses are based on a communicative approach and follow the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR).

Alliance Française de Malé works with two international schools in Malé and provides tailored French classes for diplomats of the Ministry of Foreign Affairs and for the tourism industry.

All teachers are native speakers and are specifically trained and experienced in teaching French as a foreign language.

## DIPLOMAS

In the Maldives, the Alliance Française de Malé is the only official examination centre for DELF & DALF diplomas since 2013, for both adolescents and adults.

Next sessions are:

DELF Junior: 16, August 2014

DELF Tout Public: 13, September 2014

## CULTURAL ACTIVITIES

Alliance Française in Malé annually organises a series of events showcasing French language and culture: "La Fête de la Francophonie", "Le Printemps des Poètes", Music Day concerts, French film festivals, exhibitions, conferences, workshops, monthly French food parties and monthly Cine-Club. Alliance Française de Malé also joins other international events like the World Environment Day.



## CULTURAL EVENTS TO COME

- Quiz Night on European Union, City Garden
- French breakfast, Alliance Française Terrace
- Cinema *Pour une Femme* by Diane Kurys, National Art Gallery
- Concert *Bel Plaine* (French indie-rock) – Music Day, 21/06/2014

More information on [afmaldives.org](http://afmaldives.org), Facebook: Alliance française de Malé; Twitter: @AFMaldives

# ALLIANCE FRANÇAISE DE MATARA



Alliance Française de Matara is located on Akuressa Road, 5 minutes to the access of E1 Expressway.

**The first French** class in Matara was started at the Kindergarten, Southern Nursery School, with four students in 1992. The affiliated Centre of Alliance Française in Sri Lanka was opened at the YMBA Building in 1995. Alliance Française de Matara was officially opened in 1997 at 29, Rahula Road, in collaboration with the French Embassy and the French Ministry of Foreign Affairs, in the presence of the Minister of Post & Communication and the French Cultural Counselor.

**Today** about 300 students are enrolled in different courses ranging from the beginners level to the advanced. Language programs are conducted by ten teachers. The courses are children's courses, regular and special classes for O/L & A/L, DELF and DALF, newly introduced orientation classes for the students of age 11; external classes for tourism: hotel and police in-service training.



**Candidates for DELF & DALF** can register in the examination centers in the South, i.e. Alliance Française de Matara or Alliance Française de Galle for the April or October sessions of the year. DELF Junior for children is also available in Matara and Galle.

**Cultural activities** are organized in collaboration with the schools of the district and the faculty of the University of Ruhuna, particularly through the Cultural Center of Ruhuna. La Fête de la Musique (Music Day), la Journée de la Francophonie, French Spring Festival are main annual events besides the French language days organised with the relevant schools offering French language courses.



**The last visit of His Excellency the Ambassador of France** in May was important, as it was an event of expanding relations between France and southern Sri Lanka. His Excellency went up to Hambantota where teaching of French is planned.

# Alliance Française de Matara / Annexe de Galle



The Annexe de Galle, the sister of Alliance Française de Matara, was inaugurated in 2007 to celebrate the 10th Anniversary of Alliance Française de Matara, by His Excellency the Ambassador of France and the Chief Minister of the Southern Province.

Today about 100 students are following French classes there and 10 schools are offering French as a subject in the district of Galle.



In order to strengthen the cultural ties between France and Sri Lanka and furthermore to enhance the French language teaching programs, the Annexe de Galle is collaborating with Public and Private Schools, two faculties of the University of Ruhuna and the Sri Lanka Institute of Advance Technology Galle.

## OUR NETWORK CONSISTS of Six Entities



af | Alliance Française  
Délegation générale  
à Sri Lanka et aux Maldives



### COLOMBO - Alliance Française de Kotte

11, Keppetipola Mawatha, Off Havelock Road  
Colombo 05 – Sri Lanka  
Phone: +94 (0) 11 2055 255  
E-mail: info@alliancefrancaise.lk  
Website: www.alliancefrancaise.lk



### MATARA - Alliance Française de Matara

31/4, Akuressa Road,  
Nupe Matara – Sri Lanka  
Phone: +94 (0)412 232 060  
E-mail: alframat@sltnet.lk  
Website: alframatgal.jimdo.com



### KANDY - Alliance Française de Kandy

642, Peradeniya Mawatha,  
Kandy – Sri Lanka  
Phone: +94 (0) 81 222 44 32  
E-mail: allikandy@sltnet.lk  
Website: www.afkandy.org



### GALLE - Annexe de l'Alliance Française de Matara

196/A, Wakwella Road,  
Galle – Sri Lanka  
Phone: +94 (0)715359406  
E-mail: alfragalle@yahoo.com  
Website: alframatgal.jimdo.com



### JAFFNA - Alliance Française de Jaffna

61, Kachcheri-Nallur Road,  
Jaffna – Sri Lanka  
Phone: +94 (0)21 22 28 09 3  
E-mail: alliancejaffna@yahoo.com



### MALÉ - MALDIVES - Alliance Française de Malé

20158 National Library  
Museum Building A,  
Medhuziyaarai Magu, Malé– Maldives  
Phone: +9607932168  
Email: direction@afmaldives.org  
Website: www.afmaldives.org





Throughout the world, VINCI Construction Grands Projets designs and builds major civil engineering structures and buildings.

[www.vinci-construction-projects.com](http://www.vinci-construction-projects.com)



*With Best Wishes From*

**ALSTOM**



# NEW ARRIVALS in June

## MOVIES (DVDS)

- **La Guerre des Boutons** by Mathilde Seigner
- **Enterrés Volontaires** by Djamel Tahï
- **Les Liens du Sang** by Jacques Maillot
- **L'Arnacœur** by Pascal Chaumeil
- **Il était une fois le Train** by Clive Lamming
- **Un Bonheur n'arrive jamais seul** by James Huth
- **Tu seras mon Fils** by Gilles Legrand
- **Chercher le Garçon** by Dorothee Sebbagh
- **La Délicatesse** by David Foenkinos
- **Le Cochon de Gaza** by Sylvain Estibal



## YOUTH LITERATURE – EASY FRENCH

- **Maigret tend un Piège** by Georges Simenon
- **Le Blog de Maïa** by Annie Coutelle
- **Julie et le Bateau fantôme** by Adam Roy
- **Les Danseurs de Sable** by Gilles Massardier
- **Rémi et le mystère de Saint-P ray** by Annie Coutelle
- **Lucas sur la Route** by Léo Lamarche
- **Sans Famille** by Hector Malot
- **Maxime et le Canard** by Patrick Dennis
- **Le Prisonnier du Temps** by Adam Roy
- **Le Tour du Monde en 80 Jours** by Jules Verne
- **Si c'était vrai** by Sylvie Bataille
- **Le Match de Thomas** by Nicolas Boyer



## RECENT NOVELS

- **Un Témoin gênant** by Tess Gerritsen
- **Mémoire trouble** by Lisa Unger
- **Vipère au Poing** by Hervé Bazin
- **La Dérive des Sentiments** by Yves Simon
- **Le Petit Sauvage** by Alexandre Jardin
- **Le Zèbre** by Alexandre Jardin
- **Le Grand Meaulnes** by Alain Fournier
- **L'Homme au Chapeau Rouge** by Hervé Guibert
- **A l'Ami qui ne m'a pas sauvé la Vie** by Hervé Guibert
- **Le Paradis** by Hervé Guibert
- **Meurtre sur la Lande** by Martha Grimes
- **Limonov** by Emmanuel Carrère



## CLASSICS

- **Manon Lescaut** by Abbé Prévost
- **La Conquête de Plassans** by Emile Zola
- **Le Pendule de Foucault** by Umberto Eco

## OTHER BOOKS

- **Mirrored Images (Poetry)** by Rajiva Wijesinha
- **Eureka Street (Translation)** by Robert McLiam Wilson
- **Sri Lanka 2014 (Routard Guide book)**

# FRENCH CLASSES

## Let's learn French at Alliance Française!

**USING COMMUNICATIVE AND INTERACTIVE APPROACHES** and the latest textbooks and audiovisual aids, the Alliance française network in Sri Lanka and the Maldives offers a variety of regular and special classes in French, 4 terms per year.

**STUDENTS OF ALL AGE GROUPS AT BEGINNERS, INTERMEDIATE, ADVANCED AND HIGHER LEVELS** are welcomed in regular classes.

**FRENCH LANGUAGE CLASSES FOR SPECIFIC PROFESSIONAL OR PERSONAL PURPOSES**, i.e. for travel and hotel trades, business, diplomacy, education, migration, travelling, etc. are offered.

**SPECIFIC CLASSES FOR SECONDARY SCHOOL STUDENTS** who plan to sit for local government exams such as the G.C.E. ORDINARY (O) LEVEL AND ADVANCED (A) LEVEL or international exams like the LONDON O LEVEL are organised.

**CONVERSATION CLASSES, READING WORKSHOPS AND VARIOUS OTHER WORKSHOPS** are conducted at the Alliance française for children as well as adults to help them improve their knowledge in French.

**HIGHLY QUALIFIED TEACHERS** conduct classes all 7 days of the week at convenient times for students at our institutes. While many of our teachers are trained in France, all of them regularly follow teacher training programmes conducted by French language teaching experts coming from France.

## 7 GOOD REASONS TO LEARN FRENCH AT ALLIANCE FRANÇAISE

- French is spoken all over the world.
- It's the second language of international relations and one of the six languages used by international bodies like the United Nations.
- It's the key to a vast and growing cultural, scientific and artistic treasure.
- It's a language of love, poetry and spirit.
- It's a genuine asset for your professional career as well as a sign of your personal intellectual growth.
- It's a great way to prove that you have been a successful learner of French in addition to your school transcripts because in Alliance Française you really learn to speak and practice French.
- It's the best way to show your French language skills recognized everywhere in the world and get a life-long certification.

# CERTIFICATES

In Sri Lanka and the Maldives, Alliance Française is the only authorized institutional network to run official Examination centres for worldwide-recognized international French diplomas and certificates.

Certificates and diplomas offered via Alliance Française are as follows.

**DEL F** Diplôme d'études en langue française  
Diploma in French Language



**DAL F** Diplôme approfondi en langue française  
Advanced Diploma in French Language

**DEL F Jr** Diplôme d'études en langue française pour enfants  
Diploma in French Language for children

**TE F** Test d'Évaluation de Français CCP  
French proficiency test by the Paris Chamber of Commerce

**TEFAQ** Test d'Évaluation de Français adapté au Québec  
French Evaluation Test adapted for Quebec

**TC F** Test de connaissance du français  
French proficiency test by the French Ministry of Education

**TCFQ** Test de connaissance du français pour le Québec  
French language Test for Quebec

Based on the six competency levels identified within the internationally recognized *Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)*, the DELF and DALF examination system officially certifies the ability of students to use the French Language in real life situations.

While DELF encompasses the first 4 levels, DALF corresponds to the last 2 levels of the examination system; each exam tests listening, reading, writing and speaking skills of the students.

CEFR	Diploma	User level
A1	DEL F A1	BASIC
A2	DEL F A2	
B1	DEL F B1	INDEPENDENT
B2	DEL F B2	
C1	DAL F C1	PROFICIENT
C2	DAL F C2	

Centre international  
d'études pédagogiques



# Scheduled DELF-DALF examination calendar of Alliance française network in Sri Lanka (for the Maldives, consult the centre directly)

DELF junior (for learners below 16 years of age)	DELF A1 & A2	Saturday 05th July 2014 Registrations open from 1st of June 2014
DELF-DALF tout public (for learners above 16 years of age)	DELF A1, A2, B1, B2, DALF C1, C2	Friday 03rd & Saturday 04th October 2014 Registrations open from 1st of September 2014

## IMPORTANT NOTICE

CERTIFICATES OR DIPLOMAS NOT ACKNOWLEDGED BY THE FONDATION  
ALLIANCE FRANÇAISE AND THE FRENCH MINISTRY OF EDUCATION  
RECEIVE NO INTERNATIONAL RECOGNITION

## COURSES

**offered at Alliance Française de Kotte in Colombo**

Commencement of the third term 2014 on Monday 07th of July  
registrations are open from Monday 16th June 2014

Type of classes	No. of hours taught during an 11-week term	Course fee per term for regular classes (in Rs.)
Children's classes (6 to 9 yo)	11	4,500
Pre-Adolescents classes (10 to 15 yo) 2 hours/week	22	7,000
Pre-Adolescents classes (10 to 15 yo) 3 hours/week	33	10,000
Beginners in French (adults) 3 hours/week	33	10,000
Beginners in French (adults) 5 hours/week	55	12,500
Intermediate level in French	55	12,500
Preparation for DELF B1	55	12,500
Preparation for DELF B2	55	12,500
Preparation for DALF C1	55	12,500
Conversation classes	15	5,000
French for GCE O Level classes	22	6,500
French for London O Level classes	33	10,000
French for GCE ALevel classes	33	11,500

**For more inquiries on fees, timetables, venues, please contact us  
at 011 7906340 or 011-2055255 or visit us on [www.alliancefrancaise.lk](http://www.alliancefrancaise.lk)**

Latest methods in use at  
Alliance Française with  
projectors to facilitate a  
more interactive class for  
all students.



# DISCOVER NEW HORIZONS CHOOSE FRANCE!

In the heart of Europe

## Find the right Post-graduate Program

In Engineering, Business administration, Creative Arts and more ...  
Consult Campus France search engine for programs taught in French or  
fully taught in English at Master's level:

[www.srilanka.campusfrance.org](http://www.srilanka.campusfrance.org)

**285,000 foreign students** are currently studying in France which makes the country the world's 3rd largest destination for international students and the leading non-English speaking destination.

## Why choose France?

- World renowned higher education institutions
- The world's most visited country
- Quality of life, diversity and richness of French culture
- Easy access to the 27 other European Union countries & all of Europe
- 85 Public Universities with 70,000 student enrolments per year
- Engineering excellence
- 500 Institutes "Grandes Écoles" (Specialised in Engineering or Business Administration) with over 30,000 student enrolments per year. 291 Doctoral Departments
- Research & Technology hub
- 1,000 Specialised Institutions with 50,000 student enrolments per year

**1 out of every 3 French doctoral candidates is from outside France  
i.e. the highest proportion in the world.**

## How Alliance Française may help you with your university studies!

Prepare for Higher Education in France  
by Learning French at Alliance Française  
According to your needs!

If you intend to study in  
French:

- Intensive course to reach B2 level (DELF mandatory, exempted from any other examination)
- Specialised courses (in writing, in specific fields...)
- Conversation courses

If you intend to study in  
English

- Basic French survival kit
- Intensive courses A1-A2-B1 level  
for integrating with your  
chosen program

*Particular courses can be provided on request, enquire at  
[language@alliancefrancaise.lk](mailto:language@alliancefrancaise.lk)*



## CAMPUS FRANCE

### A French higher education promoter

Campus France, a national agency, promotes French higher education and professional training. It helps prospective students to explore their interest of studying in France with information and guidance.



## CURRICULUM

### The international standardized system

French higher education employs the “LMD” system – Licence (Bachelor), Master and Doctorate – designed to facilitate student mobility within Europe and around the world.

## MASTER’S PROGRAMS IN ENGLISH – adapted to international students

The Campus France catalogue of post-secondary programs presents more than 800 programs taught in English in almost all disciplines (mainly at Master’s level).

**Log onto: [srilanka.campusfrance.org en/dossier/programs-taught-english-0](http://srilanka.campusfrance.org/en/dossier/programs-taught-english-0)**

**For engineering courses**, please log onto [www.nplusi.com](http://www.nplusi.com). Listen to a Sri Lankan former student tell you about their experience, in Sinhala or in French: [www.nplusi.com/interviews/LK](http://www.nplusi.com/interviews/LK)

France is one of the top destinations for foreign students among countries where English is not the native language of the population. Therefore, fluency in French is no longer needed to study in France although French Language courses are included in the program, which becomes an additional asset in an international career.

## Alliance Française - Campus France Information Desk

### For successful Study in France

- Detailed information about all **French Universities and higher education institutes**:  
[www.srilanka.campusfrance.org](http://www.srilanka.campusfrance.org)
  - **B2 level or equivalent**, in French (or in English) is a prerequisite  
To study French: [language@alliancefrancaise.lk](mailto:language@alliancefrancaise.lk)
- **Sri Lankan Higher Education Degrees or Diplomas (Graduate Level)** are generally recognized  
For further information, please write to: [colombo@campusfrance.org](mailto:colombo@campusfrance.org)

## HIGHER EDUCATION IN FRANCE

### A quality Education with small tuition rates. How is it possible?

Each year, France devotes 1.4% of its GDP to higher education; a level of financing that ensures a national capacity for research and innovation as well as the quality of French degrees. These degrees are certified by the French government and internationally recognized.

France’s higher education system remains one of the most efficient systems. French institutions figure prominently in the various classifications of Universities, or in the rankings of the Financial Times and Times of Higher Education.

Imbued with a 1000 year tradition of scholarships, the country remains committed to its long-standing policy of equal treatment for domestic and international students. In fact, all students, whether or not they receive additional financial aid, pay only a fraction (i.e. €250 per year for a Master or a Bachelor - Licence -) of the tuition rates at universities and other public institutions **for programs taught in French**. The true cost of the education they receive is much higher (€10,000 to €14,000 per year) but the **French government contributes up to 95% of tuition**.

**French or Foreigner every student enjoys the same benefits**: health insurance coverage, housing assistance, transportation fares, etc. Master’s programs in English include additional costs but they remain attractive to students and their family, both academically and financially.

In France, students enjoy a real quality of life thanks to the special advantages given to their status in an unrivalled and dynamic cultural environment at the crossroads of Europe.



# WE MAKE IT CLEANER

Widely acknowledged as a leader in the aerospace industry – and fully equipped with the world's most innovative products, such as the fuel saving carbon fibre design of our A350 XWB – we are uniquely positioned to tackle any challenge brought our way, and deliver solutions around the globe that help drive and expand our customers' businesses.

**Airbus Group. We make it fly.**

**AIRBUS**  
GROUP